

Reflexiones sobre el componente objetivo en la enseñanza de Inglés como lengua extranjera en la Universidad de Pinar del Río

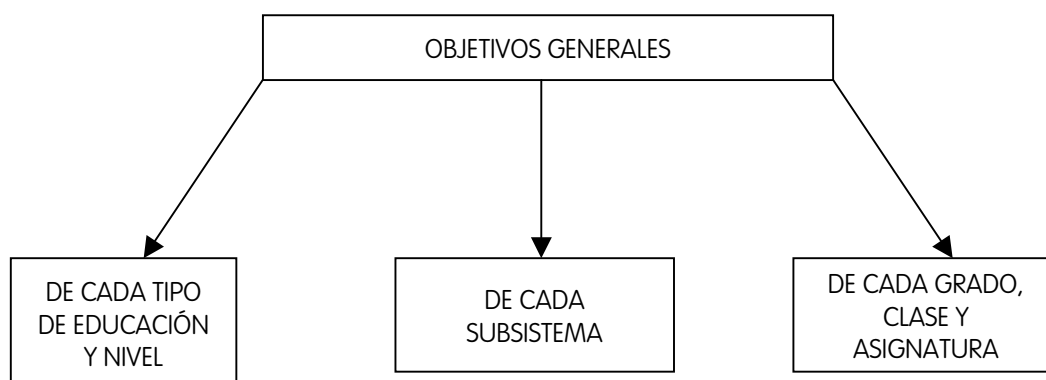
FIDELINA CASTILLO MORALES
ORQUÍDEA BENÍTEZ MENÉNDEZ
Universidad de Pinar del Río, Cuba

Introducción

Los objetivos constituyen el punto de partida y la premisa pedagógica mas general de toda la educación.

Los objetivos generales de nuestro Sistema Nacional de Educación expresan como encargo social: "la necesidad de que los educandos adquieran la concepción científica del mundo sobre la base de profundos conocimientos de los fundamentos de la ciencia; desarrollen sus capacidades intelectuales y físicas y adquieran una educación estética, moral, politécnica y laboral así como político-ideológica acorde con los principios de nuestro sistema político" (5,30).

Estos objetivos se expresan de la siguiente forma:



Los objetivos generales de la enseñanza de lenguas extranjeras en nuestro país se han formulado a partir de los fines de la educación, planteados en las Tesis y Resoluciones sobre Política Educacional del Primer Congreso del PCC (1975). De esos objetivos generales de idioma a su vez, se han elaborado los de cada subsistema.

Los planes de desarrollo económico de nuestro país, el impetuoso avance de la revolución científico-técnica, los convenios de diversa índole con otros estados, las crecientes relaciones de Cuba con otros

Revista Iberoamericana de Educación

ISSN: 1681-5653

n.º 46/4 – 10 de junio de 2008

EDITA: Organización de Estados Iberoamericanos
para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)



países del mundo y la colaboración internacional que recibe y ofrece nuestro pueblo, plantean la necesidad de que las nuevas generaciones aprendan lenguas extranjeras, amplíen su formación político-ideológica mediante su estudio, conozcan y valoren la historia y la cultura de otros pueblos y empleen sus conocimientos en la práctica.

Desarrollo

La educación, en cualquier punto de nuestro planeta y en cualquier estadio de desarrollo de la sociedad, ha mantenido siempre un carácter de clase, pues es ejercida y controlada por la clase que tiene el poder político y económico de la nación.

Todo profesor tiene que estar plenamente consciente de su responsabilidad como educador socialista, la que se materializa, sobre todo, en el cumplimiento de los objetivos de su asignatura en cada actividad, clase, unidad del programa, semestre y curso. Estos objetivos que se proponen contribuir al desarrollo de la personalidad del educando, forman una unidad inseparable. Vigotsky (1966).

El objetivo tiene tres funciones fundamentales:

- 1) Determinar el contenido de la enseñanza.
- 2) Conducir el proceso de aprendizaje.
- 3) Evaluar sus resultados.

En la enseñanza de las lenguas extranjeras se refiere al dominio práctico del idioma por los alumnos, a los conocimientos relacionados con la lengua y la cultura, de sus habitantes y a los sentimientos, convicciones y actitudes que se desarrollan mediante su estudio, ya que el estudiante está aprendiendo no solo el Inglés, sino la cultura de los países portadores de esa lengua, pues sin ella no sería posible la comunicación. Es bien conocido que para lograr la competencia comunicativa no solo son suficientes los conocimientos lingüísticos, también se necesita el conocimiento de factores socio-culturales para poder decir, saber que decir, como decirlo y en el momento oportuno. Pero el estudiante asimila este proceso de forma consciente y crítica, es aquí donde entran a jugar su papel los objetivos educativos que el profesor desarrolla en sus estudiantes durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Solamente un objetivo claramente concebido puede dar al trabajo su orientación correcta. Es decir que los objetivos referidos a las habilidades y a los conocimientos (objetivos instructivos) sólo se separan de los referidos a las convicciones y actividades (objetivos educativos) a los efectos de precisarlos o cuando es necesario estudiarlos. Por ejemplo, en la disciplina Inglés con Fines Específicos que se imparte en nuestra Universidad se definen como objetivos educativos que el profesor debe lograr en sus estudiantes los siguientes

Que los estudiantes:

- 1) Desarrollen y consoliden a través de estrategias de estudio independiente y de trabajo grupal valores éticos y morales.

- 2) Fortalezcan el sentido de la responsabilidad individual y colectiva, el compromiso social, la vocación humanística y la ética profesional y ciudadana lo cual se expresará a través de su capacidad para enjuiciar críticamente y desde nuestra posición marxista, textos escritos y orales en idioma Inglés relacionados con su actividad personal.

Los objetivos instructivos abarcan la adquisición por los alumnos de los conocimientos, hábitos y habilidades referidas a la lengua extranjera, aquí se definen en nuestra disciplina los siguientes:

Que los estudiantes:

- 1) Interactuen de forma oral y escrita (con nivel intermedio) en su actividad profesional.
- 2) Profundicen sus conocimientos acerca de la cultura de países de habla inglesa y la de su país.

Además, este contacto con otro idioma agudiza la percepción auditiva del alumno y su capacidad de observar y analizar los fenómenos lingüísticos. El desarrollo de la observación ofrece una base de comparación que permite al alumno comprender mejor la naturaleza y el funcionamiento del lenguaje y por ende, también de su lengua materna.

El profesor debe activar constantemente los procesos mentales de los alumnos para ayudarles a adquirir el conocimiento más racional, al analizar las características de la lengua que estudian de modo que puedan llegar a conocer su sistema, además de dominarla en la práctica. A este fin, debe preparar ejercicios significativos, en los que los alumnos tengan que comparar, por ejemplo, varios patrones gramaticales, establecer contrastes, aplicar y transferir los resultados de una generalización que hayan hecho respecto al sistema de la lengua. En nuestra disciplina se hace recurrente el trabajo con la voz pasiva, que cuando se lleva al español se traduce utilizando construcciones impersonales con el se.

Al desarrollarse la sensibilidad lingüística mediante el contacto con otros idiomas, el alumno valora el mejor modo en que se usa la lengua para expresar el pensamiento, se parte de la relación entre el pensamiento y la palabra, definida por Vigotsky en su obra (1966) por esto, aumenta su capacidad para apreciar los valores estéticos, tanto de la lengua materna como de la extranjera.

En la enseñanza de idioma es necesario trabajar sobre la memoria voluntaria e involuntaria del alumno, su imaginación y su voluntad. Para este fin el estudiante debe sentirse obligado a memorizar palabras, frases y oraciones y conservarlas en la memoria para utilizarlas en las diversas actividades que realiza. También hay que activar su imaginación en cuanto a las situaciones que se crean para simular un contexto natural, pues hay que tener en cuenta que están aprendiendo la lengua fuera del medio lingüístico, hacer que participen en la creación de situaciones y utilicen la lengua como si esta fuera auténtica. El profesor debe saber guiar el trabajo en colectivo e individual, de modo de que ambos contribuyan a la formación de cualidades positivas de la personalidad, sentimientos de colectivismo y desarrollen la crítica y la autocrítica; esto se logra, por ejemplo, al hacerse la corrección guiada en el aula; igualmente, debe trabajarse por fortalecer la confianza del alumno en si mismo mediante las actividades que lo hacen expresarse en la lengua extranjera.

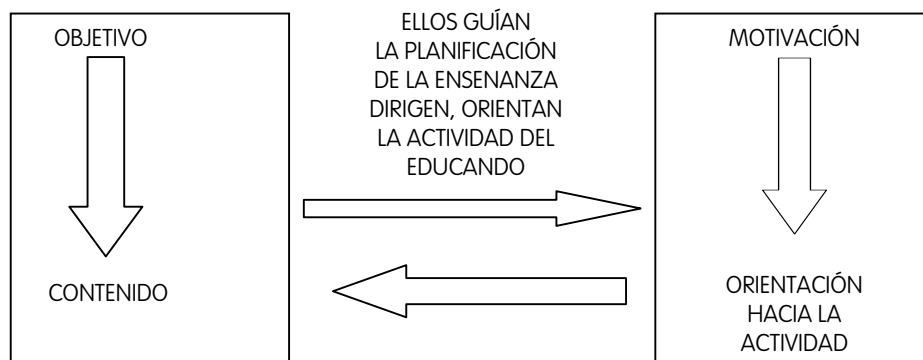
A partir de los objetivos generales que se relacionan a continuación se derivan y concretan, en medida creciente, los objetivos para cada subsistema, programa, unidad o tema, clase y actividad.

Mediante el estudio sistemático del Inglés como lengua extranjera los estudiantes deben:

- 1) Adquirir los conocimientos, hábitos y habilidades relacionados con las regularidades fonológicas, morfosintácticas y léxicas de la lengua extranjera que les permitan alcanzar en mayor o menor grado según los requisitos y condiciones objetivas de cada subsistema, el conocimiento del sistema de la lengua y la utilización práctica de esta como medio de comunicación e instrumento de desarrollo.
- 2) Ampliar y profundizar su concepción científica del mundo y desarrollar su pensamiento lógico mediante la percepción, la observación, la inducción y la deducción, el análisis y la síntesis, la abstracción, la generalización y la transferencia que les permitan discernir la esencia de los fenómenos lingüísticos y sus relaciones entre sí, así como otros fenómenos de la realidad objetiva.
- 3) Comprender el carácter social del lenguaje y la relación entre este, el pensamiento (Vigotsk, 1966) y la cultura mediante el estudio de los contenidos lingüísticos y las temáticas, así como la ejercitación comunicativa y, como consecuencia de ello, alcanzar una valoración, más profunda de la lengua materna.
- 4) Profundizar sus convicciones y sentimientos de patriotismo socialista e internacionalismo proletario, de respeto y solidaridad hacia los pueblos, fundamentalmente mediante la lectura y discusión de temáticas relacionadas con los más elevados valores de la humanidad.
- 5) Continuar desarrollando su actitud ante el trabajo, el colectivo e individual, así como en las actividades de corrección y auto corrección guiadas.
- 6) Apreciar los valores sociales e individuales inherentes al estudio, el conocimiento y la utilización de lenguas extranjeras, a través de la actividad práctica que desarrolle sus intereses cognoscitivos, es decir que muestre las posibilidades que proporcionan las lenguas extranjeras para el desarrollo científico-técnico y cultural, así como para el conocimiento de otros pueblos y la comunicación directa con ellos.
- 7) Profundizar sus sentimientos estéticos y su apreciación de los valores estéticos del lenguaje, mediante el análisis de estos últimos y de los contenidos de las temáticas objeto de estudio.

Los objetivos y el contenido forman una pareja, unidad dialéctica que juega el papel fundamental en la planificación del proceso de enseñanza aprendizaje. Ellos tienen una fuerte influencia en la motivación y la orientación, que poseen un carácter instrumental para la realización del proceso. La motivación es el punto de partida de la actividad, entiéndase por esta última el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Esta estructura psicopedagógica del momento de la orientación en dirección al proceso de enseñanza-aprendizaje puede ser ilustrado de la siguiente manera:



¿Qué es un objetivo en términos de la enseñanza del idioma?

El objetivo, como regla, determina el carácter de las acciones. Un objetivo en la enseñanza del idioma es lo que el estudiante debe ser capaz de hacer (habilidades), conocer (conocimiento) y sentir (actitudes). En otras palabras, un objetivo es una habilidad específica, útil, un conocimiento o actitud que debe ser desarrollado como resultado del aprendizaje.

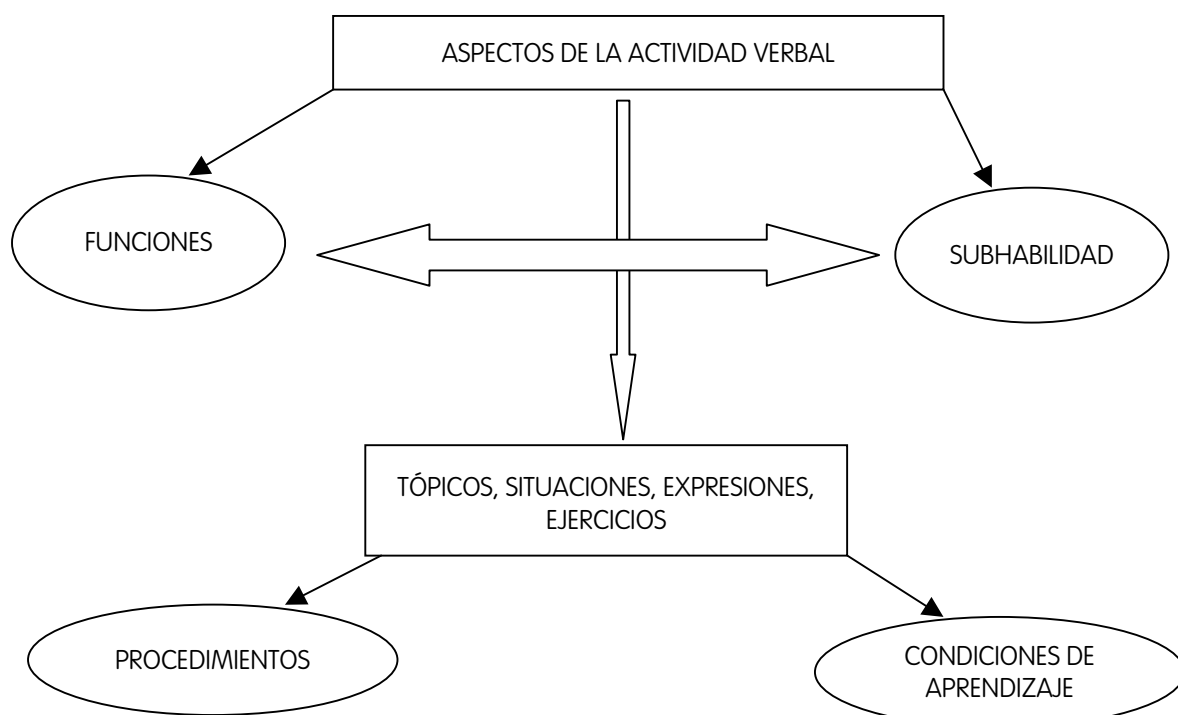
El aprovechamiento debe ser visto como un objetivo y por lo tanto, ser definido en términos de objetivos o patrones.

La enseñanza comunicativa del idioma es la que reconoce la enseñanza de la competencia comunicativa como su objetivo. Como apuntó Wilkins (1976) es en este nivel de los objetivos que ese enfoque de impartición del idioma se distingue de los métodos mas tradicionales, donde el énfasis se hace fuertemente en la competencia lingüística, es decir la impartición de contenido gramatical.

La actividad verbal es la piedra angular de la enseñanza del idioma, debido a que la comunicación se convierte en objetivos y estos a su vez en resultados. Leontiev A. A. (1982, p. 45)

La competencia comunicativa se manifiesta a través de la audición, la expresión oral, la lectura y la escritura. Cada uno de estos aspectos de la actividad verbal es formado por un grupo de subhabilidades, o sea: comprender el mensaje globalmente (audición), colocar las palabras unidas para formar oraciones (expresión oral), inferir significados de palabras en textos escritos (comprensión de lectura). A través de estos aspectos los hablantes realizan una serie de actos del habla que se convierten en objetivos inmediatos de una clase, por ejemplo: saludar a alguien, invitar a alguien, solicitar información, etc.

La interrelación entre aspectos de la actividad verbal, las subhabilidades y las funciones pueden ser ilustrada a través del siguiente esquema:



¿Cómo formular los objetivos?

Un aprendizaje exitoso demanda una determinación correcta de los objetivos a diferentes niveles: currículo, nivel, disciplina o asignatura, programa, unidad, lección, ejercicio.

Formular los objetivos significa expresar clara y precisamente las intenciones y el objeto que los estudiantes deben lograr como un resultado del proceso de enseñanza. Cuando se formulan, el profesor debe tener en cuenta las siguientes características:

- 1) Las funciones pedagógicas (la unidad de la instrucción y la educación).
- 2) El nivel de generalización del contenido (general, particular y objetivos específicos).
- 3) El nivel de asimilación y la profundidad del contenido.

Los objetivos no solo expresan el conocimiento y las habilidades a aprender, sino también que hacer con ese contenido. Por lo tanto es importante recordar los niveles de asimilación: familiarización, reproducción, aplicación y creación. Para expresar cada uno de esos niveles en los objetivos el profesor puede usar los siguientes verbos:

- FAMILIARIZACIÓN: identificar, reconocer, distinguir, enlazar, comprender, diferenciar, seleccionar, discriminar, familiarizarse con...
- REPRODUCCIÓN: pronunciar, reproducir, narrar, repetir, establecer, actuar.
- APLICACIÓN: aplicar, describir, hacer uso de, explicar, producir, diferenciar, expresar, elaborar, evaluar.
- CREACIÓN: crear, hacer, investigar, producir, obtener, realizar, elaborar, juzgar.

Los objetivos deben ser formulados como un sistema, en términos de aprendizaje, con precisión y teniendo solo una intención. Ellos deben ser formulados como tareas que contenga las habilidades y actos del habla a desarrollar. Darle tareas a los estudiantes demanda un proceso de aprendizaje activo y productivo. Además, la tarea facilita, al mismo tiempo las acciones para adquirir la experiencia comunicativa.

Los objetivos de un curso son determinados por factores como las necesidades de la sociedad, las características del estudiante y las condiciones del aprendizaje.

El ejemplo siguiente corresponde a una forma de formular los objetivos instructivos para un nivel elemental del Inglés:

“Comprender conversaciones cortas entre amigos cercanos que conversan sobre sus planes futuros y que contienen principalmente invitaciones a diferentes lugares”.

- HABILIDAD: Audición.
- NIVEL DE ASIMILACIÓN: Reconocimiento.
- SUB-HABILIDAD: Establecer la relación de forma-función.

- FUNCIÓN: Comprender cuando alguien invita a otra persona.
- NOCIÓN: invitaciones y lugares.
- VÍAS: Conversaciones cortas y simples.
- PROCEDIMIENTO: Escuchar la conversación.
- NIVEL: elemental (Inglés I).

Conclusiones

En la enseñanza de lenguas extranjeras la comunicación activa tiene que ser a la vez objetivo y vehículo de enseñanza, es por ello que la relación de la enseñanza y el aprendizaje con la comunicación oral y escrita influye en la determinación de los objetivos instructivos, los contenidos, los procedimientos, los medios de enseñanza y las formas de evaluación.

Los objetivos generales son frecuentemente clasificados en educativos e instructivos: los primeros tienen como objetivo la formación integral del estudiante, los segundos tienen como objetivo el conocimiento, hábitos y habilidades relacionadas con la asignatura. Estos objetivos, entiéndase instructivos y educativos, se dan de forma integrada como unidad dialéctica, donde uno presupone el otro.

A través del estudio del Inglés los estudiantes logran objetivos prácticos de audición, comprensión oral, lectura y escritura, los cuales se convierten en el medio de adquirir conocimiento y formar convicciones.

Bibliografía

- ANTICH, Rosa y Colectivo de Autores (1988): *Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- CASTILLO MORALES, Fidelina (2001): "Un sistema de tareas extraclase para perfeccionar las habilidades lingüísticas de los estudiantes en la enseñanza de Inglés con fines específicos". Tesis para optar por el grado académico de master en Lengua Inglesa. Mención Didáctica. Universidad de La Habana.
- LEONTIEV A. A., y KOROLIEVA T. A. (1982): *Metodología para profesores de idioma ruso en el extranjero*, pp. 3-60. Editora Idioma Ruso.
- ROGAVA G. V. (1995): "Métodos para la enseñanza de Inglés". Prosvechenie, Tesis y Resoluciones sobre Política Educativa del Primer Congreso del PCC (1975).
- TESIS Y RESOLUCIONES SOBRE POLÍTICA EDUCACIONAL DEL PRIMER CONGRESO DEL PCC (1975).
- VIGOTSKY, L. S. (1966): *Pensamiento y lenguaje*. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- WILKINS, D. (1976): *Notional Syllabuses*. Oxford University Press.